



# District scolaire de la ville de Lackawanna

---

Bureau des inscriptions  
245 South Shore Boulevard  
Lackawanna, New York 14218  
Téléphone : (716) 821-5610, Poste 7703

## **BIENVENUE AU DISTRICT SCOLAIRE DE LA VILLE DE LACKAWANNA**

### **PROCÉDURE D'INSCRIPTION**

Veillez remplir **TOUS** les formulaires de ce dossier. Tous les formulaires doivent être entièrement remplis.

- Après avoir rempli le formulaire d'inscription, veuillez le faire **NOTARIER**.
- Une fois rempli, ou si vous avez des questions ou avez besoin d'aide, veuillez contacter le registrariat au (716) 821-5610, poste 7703 pour prendre rendez-vous.
- À ce moment-là, préparez-vous à fournir la documentation énumérée ci-dessous.

### **JUSTIFICATIF DE RÉSIDENCE DE L'ÉLÈVE :**

Un parent ou un individu en relation parentale doit fournir des documents et/ou des renseignements prouvant la présence physique du parent ou de l'individu en relation parentale et celle **de l'enfant dans le District scolaire**. Cette documentation peut inclure, mais sans s'y limiter : la copie d'un bail résidentiel ou un titre de propriété tel qu'un acte de vente ou un relevé d'hypothèque, une déclaration assermentée ou non faite par un tiers locateur, un propriétaire ou un locataire auprès duquel le parent ou l'individu en relation parentale loue ou avec qui il partage des biens dans le District, ou telle autre déclaration d'un tiers attestant la présence physique du parent ou de l'individu en relation parentale dans le District.

### **DOCUMENTS COMPLÉMENTAIRES :**

Le District se réserve le droit d'exiger du parent ou de l'individu en relation parentale qu'il fournisse un affidavit soit :

- Indiquant qu'il est le parent avec lequel l'enfant réside légalement, ou
- Indiquant qu'il est l'individu en relation parentale avec l'enfant dont il a la garde exclusive et permanente, et expliquant comment il a obtenu la garde exclusive et permanente, que ce soit par tutelle ou autrement. Le District acceptera également d'autres preuves, telles que des documents indiquant que l'enfant réside avec un sponsor auprès duquel il a été placé par une agence fédérale.

### **REMARQUES:**

- Si votre enfant a reçu des services d'éducation spécialisée, tels qu'orthophonie, ergothérapie, physiothérapie, enseignant consultant, salle de ressources, etc., la copie de l'IEP (plan d'enseignement individualisé) est exigée.
- Tout document ayant une boîte postale pour adresse ne sera pas accepté comme preuve de résidence.



## DISTRICT SCOLAIRE DE LA VILLE DE LACKAWANNA

### DOCUMENTS REQUIS :

- Acte de naissance original de l'élève à inscrire (obligatoire).
- Pièce d'identité avec photo du parent/tuteur légal (un permis de conduire valide avec photo ou une pièce d'identité avec photo de non-conducteur est obligatoire).
- Justificatif de résidence (un justificatif de résidence principale et au moins un justificatif de résidence secondaire. Voir la liste des justificatifs de résidence principales et secondaires valables ci-dessous).
- Documents de garde légale ou de tutelle (le cas échéant).
- Dossiers de vaccination et examen médical (un certificat de vaccination fourni par un médecin ainsi qu'un examen complet physique sont obligatoires).
- Bulletin scolaire (le dernier bulletin scolaire et le relevé de notes de votre enfant, le cas échéant).
- Plan d'enseignement individualisé (IEP) ou section 504 (les derniers IEP ou plan 504 de votre enfant, le cas échéant).

### JUSTIFICATIF DE RÉSIDENCE PRINCIPALE VALABLE :

- Facture d'impôt immobilier de l'année en cours d'un immeuble résidentiel approuvé dans le District au nom du parent/tuteur légal.
- Acte de déclaration d'hypothèque immobilière ou déclaration légale indiquant la propriété d'un bien immobilier résidentiel approuvé dans le District au nom du parent/tuteur légal.
- Bail ou contrat de location d'un bien immobilier résidentiel approuvé dans le District au nom du parent/tuteur légal devant également inclure le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du propriétaire à des fins de vérification. Ce document doit aussi comprendre des dates actuelles, être signé et daté. **\* S'il n'y a pas de bail ou de contrat de location en cours, l'attestation de résidence du propriétaire ci-jointe devra être fournie. Le propriétaire devra signer, dater l'attestation et la faire notarié\*.**
- Dans les cas où l'enfant et le parent/tuteur légal vivent avec un autre membre de la famille (propriétaire détenant la propriété résidentielle), le membre de la famille devra également fournir 2 justificatifs de résidence à l'adresse résidentielle dans le District.

### JUSTIFICATIF DE RÉSIDENCE SECONDAIRE VALABLE :

- Facture de services publics (pour services fournis à une adresse résidentielle dans le District facturé au nom du parent/tuteur légal).
- Lettre d'une entreprise de services publics indiquant que le service doit commencer dans les trente (30) jours à une adresse résidentielle dans le District et sera facturé au nom du parent/tuteur légal.
- Classeur de police d'assurance pour le propriétaire ou le locataire résidentiel de tout bien immobilier résidentiel approuvé dans le District au nom du parent/tuteur légal.
- Documents d'assurance automobile ou d'immatriculation à jour.
- Nomination des services sociaux. Documents issus par des agences fédérales, étatiques ou locales (agence locale de services sociaux, bureau fédéral ou réinstallation des réfugiés).
- Preuve de la garde de l'enfant, y compris, mais sans s'y limiter, les ordonnances judiciaires de garde ou les papiers de tutelle.
- Documents fiscaux fédéraux ou de l'État de New York avec le nom et l'adresse préimprimés, comme un formulaire W-2. La documentation doit être adressée au nom du parent/tuteur légal et envoyée à une adresse résidentielle dans le District.

### **DOCUMENTS COMPLÉMENTAIRES : EXAMEN PHYSIQUE COMPLET ET VACCINATIONS**



# DISTRICT SCOLAIRE DE LA VILLE DE LACKAWANNA

## FORMULAIRE D'INSCRIPTION DE L'ÉLÈVE

### RENSEIGNEMENTS SUR L'ÉLÈVE :

Nom de famille : \_\_\_\_\_ Premier prénom : \_\_\_\_\_ Deuxième : \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_ Identité de genre : Masculin: \_\_\_\_\_ Féminin : \_\_\_\_\_

**Votre réponse ci-dessous aidera le District à décider quels services vous ou votre enfant bénéficierez en vertu de la loi McKinney-Vento. Les élèves protégés par la loi McKinney-Vento sont automatiquement inscrits à l'école même s'ils ne disposent pas des documents normalement requis, tels que le justificatif de résidence, les dossiers scolaires, les carnets de vaccination ou le certificat de naissance. Les élèves protégés par la loi McKinney-Vento peuvent aussi bénéficier d'un transport gratuit et d'autres services.**

### Où vit l'élève actuellement ? (Veuillez cocher UNE case)

- En placement définitif
- Avec une autre famille ou une autre personne après avoir perdu son logement dû à des difficultés économiques
- Dans un centre d'hébergement, hôtel/motel, voiture, train, autobus, camping, etc.
- Autre condition de vie temporaire (veuillez décrire) \_\_\_\_\_

### COORDONNÉES DE L'HÉBERGEMENT : (LA BOÎTE POSTALE N'EST PAS UNE ADRESSE VALABLE)

Nom de famille : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville : \_\_\_\_\_ État : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone principal : \_\_\_\_\_ Numéro secondaire : \_\_\_\_\_

### RENSEIGNEMENTS SUR LES FRÈRES ET SŒURS :

Noms et âges des frères et sœurs et leurs écoles (inclure tous les frères et sœurs, les demi-frères et sœurs, ainsi que les demi-frères et sœurs par alliance)

NOM	ÂGE	ÉCOLE
_____	_____	_____
_____	_____	_____

### RÉSERVÉ AU BUREAU

<u>Date d'entrée :</u>	<u>Carte d'étudiant :</u>
<u>École/Classe :</u>	<u>SED :</u>



## DISTRICT SCOLAIRE DE LA VILLE DE LACKAWANNA

### RENSEIGNEMENTS SUR L'ÉCOLE :

Indiquez l'école et la classe pour laquelle vous faites une demande (veuillez encercler) :

École primaire Truman	PK	PK	K	1	[PK=Prématernelle – K=Maternelle]
École primaire Martin Road	2	3	4	5	
École moyenne Lackawanna	6	7	8		
Lycée Lackawanna	9	10	11	12	

Autre école : \_\_\_\_\_ Classe : \_\_\_\_\_  
**Nom de l'école non publique ou à charte**

Dernière classe fréquentée : \_\_\_\_\_

Classes redoublées : \_\_\_\_\_

Classe actuelle : \_\_\_\_\_

Votre enfant a-t-il déjà fréquenté les écoles de Lackawanna ? Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Votre enfant a-t-il été évalué par un Comité d'éducation spécialisée ? Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Si OUI, votre enfant a-t-il reçu des Services d'éducation spécialisée ? Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Votre enfant a-t-il été évalué pour un plan 504 ? Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

**Si OUI, veuillez fournir le plus récent IEP (plan d'enseignement individualisé) ou plan 504**

**Nom(s) et adresse(s) de toutes les écoles précédemment fréquentées :**

Nom de l'école	Adresse	Dates fréquentées	Classe
----------------	---------	-------------------	--------

--	--	--	--

**L'enfant a-t-il déjà été suspendu/expulsé d'une ou plusieurs anciennes écoles ?** Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Si oui, énoncez les école(s), date(s) et motif(s) : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



## DISTRICT SCOLAIRE DE LA VILLE DE LACKAWANNA

### RENSEIGNEMENTS SUR LE PARENT/TUTEUR :

#### **PARENT/TUTEUR 1 : (Le parent/tuteur (1) doit résider à la même adresse que l'élève)**

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville, état, code postal : \_\_\_\_\_

Numéro(s) de téléphone : \_\_\_\_\_

Relation avec l'enfant : \_\_\_\_\_ Droit de garde : Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Profession : \_\_\_\_\_ Lieu de travail \_\_\_\_\_

Téléphone professionnel : \_\_\_\_\_ Courriel professionnel : \_\_\_\_\_

#### **PARENT/TUTEUR 2 : (Donnez l'adresse et le téléphone de la maison seulement si différents de l'élève)**

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville, état, code postal : \_\_\_\_\_

Numéro(s) de téléphone : \_\_\_\_\_

Relation avec l'enfant : \_\_\_\_\_ Droit de garde : Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Profession : \_\_\_\_\_ Lieu de travail \_\_\_\_\_

Téléphone professionnel : \_\_\_\_\_ Courriel professionnel : \_\_\_\_\_

#### **L'élève vit avec (entourez la bonne réponse) :**

Les deux parents      La mère seulement      Le père seulement      En agence      Seul      Tuteur(s)  
Parent nourricier (DSS-2999 exigé)

Autre (Veuillez expliquer) : \_\_\_\_\_



## DISTRICT SCOLAIRE DE LA VILLE DE LACKAWANNA

### RENSEIGNEMENTS À PROPOS DE LA GARDE :

Les parents sont-ils divorcés ou séparés ? Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_      Garde partagée ? Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Nom du parent gardien : \_\_\_\_\_

Êtes-vous le tuteur de l'enfant ? Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_      Si oui, veuillez fournir le ou les documents judiciaires/  
affidavit(s).

**DOCUMENT(S) JUDICIAIRE(S)/AFFIDAVIT(S) DÉSIGNANT LE PARENT GARDIEN  
SONT EXIGÉS, LE CAS ÉCHEANT. S'IL Y A UNE ORDONNANCE DE PROTECTION,  
NOUS DEMANDONS À VOIR LA DOCUMENTATION.**

### CONTACTS D'URGENCE : (Autre que le parent/tuteur)

#### **CONTACT D'URGENCE 1 :**

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville, état, code postal : \_\_\_\_\_

Numéro(s) de téléphone : \_\_\_\_\_

Relation avec l'enfant : \_\_\_\_\_

#### **CONTACT D'URGENCE 2 :**

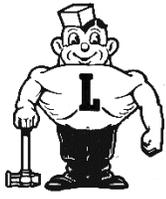
Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville, état, code postal : \_\_\_\_\_

Numéro(s) de téléphone : \_\_\_\_\_

Relation avec l'enfant : \_\_\_\_\_



# District scolaire de la ville de Lackawanna

Bureau des inscriptions  
245 South Shore Boulevard  
Lackawanna, New York 14218  
Téléphone : (716) 821-5610, Poste 7703

## AUTORISATION DE DIVULGATION DE RENSEIGNEMENTS

Nom de l'élève : \_\_\_\_\_ Date de naissance : \_\_\_\_\_

École précédente de l'élève : \_\_\_\_\_ Classe précédente : \_\_\_\_\_

Téléphone de l'école précédente : \_\_\_\_\_ Fax de l'école précédente : \_\_\_\_\_

L'élève ci-dessus est inscrit dans le District scolaire de Lackawanna City. Envoyez les dossiers suivants à l'école indiquée ci-dessous :

\*Bulletins et/ou retraits de classes  
\*Relevés de notes  
\*Rapports de contrôles médicaux

\* Informations disciplinaires et de suspension  
\* Résultats d'examen d'état  
\* Assiduité

### École recevant les dossiers :

\_\_\_\_\_ École primaire Truman (Pre-K, K, 1)  
15 Inner Drive, Lackawanna, NY 14218  
716-821-5624 (fax)

\_\_\_\_\_ École primaire Martin Road (2, 3, 4, 5)  
135 Martin Road, Lackawanna, NY 14218  
716-821-5623 (fax)

\_\_\_\_\_ École moyenne Lackawanna (6, 7, 8)  
550 Martin Road, Lackawanna, NY 14218  
716-821-5621 (fax)

\_\_\_\_\_ Lycée Lackawanna (9, 10, 11, 12)  
550 Martin Road, Lackawanna, NY 14218  
716-821-5621 (fax)

### Envoyez les dossiers scolaires supplémentaires suivants à :

Service d'éducation spécialisée  
245 South Shore Boulevard  
Lackawanna, NY 14218  
716-821-5627 (fax)

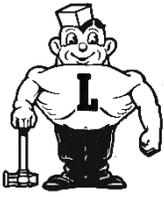
\*Plan d'enseignement individualisé (IEP)  
\*Documentation sur le handicap

\*Plan 504  
\*Tout autre dossier pertinent

Le/la soussigné(e) autorise la communication de tous les dossiers concernant l'élève indiqué ci-dessus au District scolaire de la ville de Lackawanna.

\_\_\_\_\_  
Signature du parent/tuteur

\_\_\_\_\_  
Date



**DISTRICT SCOLAIRE DE LA VILLE DE LACKAWANNA**  
**ATTESTATION DE RÉSIDENCE DU PROPRIÉTAIRE**

**\*PROPRIÉTAIRE VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT\***

**La personne indiquée ci-dessous me loue un appartement (ou habite avec moi). Je suis conscient(e) que de fausse(s) déclaration(s) ou l'utilisation de faux documents peuvent pleinement entraîner des poursuites judiciaires contre moi susceptibles d'être poursuivies par la loi. Le District scolaire de la ville de Lackawanna peut également déposer des réclamations contre moi pour récupérer la totalité des dépenses associés à la falsification de cette déclaration, qui peuvent inclure, mais sans s'y limiter, les frais juridiques, les frais de scolarité, les frais d'enquête et autres frais de résidence associés à cette détermination de résidence.**

\_\_\_\_\_, me louera ou habitera avec moi  
(Nom du locataire) (Veuillez encercler la bonne mention)  
à \_\_\_\_\_, Lackawanna, New York, 14218,  
(Adresse du District scolaire de la ville de Lackawanna)

Pendant la période allant de \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_.

**\* De plus, je sais que les personnes suivantes résident également avec le locataire susmentionné \***

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie) Locateur/Propriétaire

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

**\* Propriétaire : Toutes fausses déclarations faites ici sont passibles d'un délit de classe "A" conformément à l'article 210.45 de la loi pénale de l'État de New York \***

Signature du propriétaire : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

ASSERMENTÉ DEVANT MOI CE \_\_\_\_\_ JOUR DE \_\_\_\_\_

Notaire public, État de New York (veuillez apposer un timbre ou un sceau)

\_\_\_\_\_  
Signature du notaire

\_\_\_\_\_  
Mon mandat expire



# District scolaire de la ville de Lackawanna

---

Bureau des inscriptions  
245 South Shore Boulevard  
Lackawanna, New York 14218  
Téléphone : (716) 821-5610, Poste 7703

**\*VEUILLEZ FAIRE NOTARIER CE FORMULAIRE D'INSCRIPTION\***

**J'AI LU ET COMPRIS TOUTES LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE DOSSIER D'INSCRIPTION, ET J'ATTESTE QUE LES DOCUMENTS QUE J'AI PRÉSENTÉS COMME JUSTIFICATIF DE RÉSIDENCE SONT VÉRITABLES ET EXACTS. JE SUIS CONSCIENT QUE DE FAUSSES DÉCLARATIONS OU L'UTILISATION DE FAUX DOCUMENTS EMPÊCHERONT CET ÉLÈVE DE FRÉQUENTER LES ÉCOLES DANS LE DISTRICT SCOLAIRE DE LA VILLE DE LACKAWANNA.**

**LA FALSIFICATION DE DÉCLARATIONS/DOCUMENTS PEUT ÉGALEMENT ENTRAÎNER UNE POURSUITE EN JUSTICE CONTRE VOUS DANS TOUTE LA RIGUEUR DE LA LOI. DE PLUS, LE DISTRICT SE RÉSERVE LES DROITS DE RÉCUPÉRER AUPRÈS DES PARENTS, TUTEURS LÉGAUX ET AUTRES PARTIES RESPONSABLES L'INTÉGRALITÉ DES COÛTS RÉELS D'ÉDUCATION D'UN ÉLÈVE POUR LA PÉRIODE OÙ TOUT ÉLÈVE NON-RÉSIDENT EST INSCRIT DANS LES ÉCOLES DU DISTRICT SANS AUTORISATION ET/OU SOUS DE FAUSSES RÉPRÉSENTATIONS. DE MÊME, LE DISTRICT PEUT DÉPOSER DES RÉCLAMATIONS POUR RÉCUPÉRER LES DÉPENSES ASSOCIÉES AUX FRAIS JURIDIQUES, D'ENQUÊTE ET À TOUS LES AUTRES FRAIS DE RÉSIDENCE ASSOCIÉS À TOUTE DÉTERMINATION DE NON-RÉSIDENCE.**

**JE DONNE ÉGALEMENT LA PERMISSION AU DISTRICT DE L'ÉCOLE DE LA VILLE DE LACKAWANNA DE VÉRIFIER TOUS LES RENSEIGNEMENTS FOURNIS DANS LE DOSSIER D'INSCRIPTION, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, CONTACTER LES ENTREPRISES DE SERVICES PUBLICS, LES PROPRIÉTAIRES, L'EMPLOI, ETC. DANS LE BUT DE VÉRIFIER LA RÉSIDENCE.**

Nom du parent/tuteur : \_\_\_\_\_  
(Veuillez écrire en caractères d'imprimerie)

Signature du parent/tuteur : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

ASSERMENTÉ DEVANT MOI CE \_\_\_\_\_ JOUR DE \_\_\_\_\_

Notaire public, État de New York (veuillez apposer un timbre ou un sceau)

\_\_\_\_\_  
Signature du notaire

\_\_\_\_\_  
Mon mandat expire



## **DISTRICT SCOLAIRE DE LA VILLE DE LACKAWANNA**

### **IDENTIFICATION RACIALE ET ETHNIQUE DE L'ÉLÈVE**

Au parent/tuteur : le District scolaire de la ville de Lackawanna a adopté une politique qui exige la collecte et l'enregistrement de l'identité ethnique des élèves du District scolaire de la ville de Lackawanna conformément aux catégories et définitions fédérales. Les informations seront utilisées pour :

- Transmettre l'information aux ministères de l'Éducation de l'État et du gouvernement fédéral.
- Planifier des programmes éducatifs et s'assurer qu'ils sont facilement accessibles à tous les élèves.
- Évaluer les différences dans le rendement scolaire, l'assiduité et l'achèvement des études.

Nous avons besoin de votre aide pour accomplir cette tâche. Veuillez consulter les définitions raciales/ethniques au verso de cette page. Cochez ( ) la case de la ou des catégories qui décrivent le mieux votre enfant. Le District scolaire de la ville de Lackawanna est conscient de la nature sensible de ces informations et aimerait vous assurer qu'elles seront conservées en toute sécurité et confidentialité conformément à toutes les lois et réglementations fédérales et étatiques sur la confidentialité des élèves. Si les informations requises au nom de votre enfant ne sont pas fournies sur ce formulaire, un registraire de l'école ou du District sera tenu d'identifier le groupe auquel l'élève semble appartenir, s'identifie ou est considéré comme faisant partie de la communauté. Merci de votre collaboration.

### **PROCÉDURES ET RÈGLES DE CONFIDENTIALITÉ**

Au personnel scolaire : ce formulaire sera classé dans le dossier permanent de l'élève en tant qu'information confidentielle.

Au parent/tuteur : les renseignements que vous avez fournis sur ce formulaire sont confidentiels. Ils sont protégés par les Règles sur la confidentialité citées ci-dessous.

La Loi relative aux Droits éducatifs de la famille et à la protection des données (1974) interdit l'accès non autorisé aux dossiers des étudiants et la divulgation non autorisée de tout renseignement sur les dossiers des étudiants identifiable par le nom ou le numéro d'identification de l'étudiant.

Veillez remplir le formulaire sur la page suivante



## DISTRICT SCOLAIRE DE LA VILLE DE LACKAWANNA

### SONDAGE SUR L'ADMISSION DES IMMIGRANTS

**Le ministère de l'Éducation de l'État de New York exige le signalement des immigrants fréquentant l'école dans le District scolaire de la ville de Lackawanna. Les réponses aux questions ci-après n'ont AUCUN impact sur les services éducatifs du District. Veuillez répondre aux questions ci-dessous pour déterminer si votre enfant est considéré comme un immigrant par le ministère de l'Éducation de l'État (cochez les cases ci-dessous).**

Oui	Non	Question
		Votre enfant est-il né dans l'un des 50 États, à Porto Rico ou dans le District de Columbia ?
		Votre enfant a-t-il fréquenté une école américaine pendant trois ans ou plus (jusqu'à la date d'aujourd'hui) ?

Si vous avez répondu « OUI » à l'une de ces questions, votre enfant n'est PAS considéré comme un immigrant et ce sondage est terminé.

Si vous avez répondu « NON » aux deux questions, votre enfant est considéré comme un immigrant. Il est nécessaire de répondre aux trois questions ci-dessous pour la saisie des données et leur soumission à l'État de New York.

1. Quel est le pays d'origine de l'enfant ? \_\_\_\_\_
2. A quelle date l'enfant est entré (mois/année) aux États-Unis ? (c'est-à-dire quand l'élève a-t-il immigré aux États-Unis ?

Mois : \_\_\_\_\_ Année : \_\_\_\_\_

3. A quelle date l'enfant a été admis pour la première fois (mois/année) dans une école aux États-Unis ? Celle-ci se trouvant dans n'importe quel District des États-Unis, de Porto Rico ou du district de Columbia.

Mois : \_\_\_\_\_ Année : \_\_\_\_\_

Si vous avez répondu aux trois questions ci-dessus, le statut d'immigrant auprès du ministère de l'Éducation de l'État de New York changera APRÈS la fin de la troisième année scolaire aux États-Unis.



# DISTRICT SCOLAIRE DE LA VILLE DE LACKAWANNA

FORMULAIRE

SREI

## IDENTIFICATION RACIALE ET ETHNIQUE DE L'ÉLÈVE

**Tous les élèves âgés de 5 à 21 ans ont droit à l'enseignement public gratuit. Les enfants ne peuvent pas se voir refuser l'admission en raison de leur race, couleur, croyance ou origine nationale, sexe, citoyenneté, handicap ou statut d'immigration.**

Nom de l'école :

Numéro d'immatriculation de l'école :

Date de naissance (Mois/Jour/Année) :

Nom de l'élève : nom de famille, premier et deuxième prénom :

Niveau scolaire :

### DIRECTIVES AU PARENT/TUTEUR :

**VEUILLEZ RÉPONDRE AUX QUESTIONS (1) ET (2). VEUILLEZ LES LIRE AVANT DE RÉPONDRE. (POUR LA QUESTION (1), COCHEZ LA CASE QUI DÉCRIT LE MIEUX VOTRE ENFANT). COCHEZ UNE SEULE CASE.**

1. L'élève est-il d'origine hispanique, latino ou espagnole ? Hispanique, latino ou d'origine espagnole désigne une personne de culture ou d'origine cubaine, mexicaine, portoricaine, d'Amérique centrale ou du Sud, ou d'une autre culture ou origine espagnole, quelle que soit sa race.

 OUI, hispanique NON, non hispanique

1. Sélectionnez une ou plusieurs races parmi les cinq groupes raciaux suivants (Pour la question (2), cochez tous les groupes qui s'appliquent à votre enfant. Cochez au moins une case) :

INDIEN D'AMÉRIQUE OU AUTOCHTONE D'ALASKA : une personne ayant des origines dans l'un des peuples originaux du Nord et du Sud de l'Amérique (y compris l'Amérique centrale), et qui maintient une affiliation tribale ou un attachement communautaire.

ASIATIQUE : une personne ayant des origines dans l'un des peuples d'origine de l'Extrême-Orient, de l'Asie du Sud-Est ou sous-continent indien voire le Cambodge, la Chine, l'Inde, le Japon, la Corée, la Malaisie, le Pakistan, les îles Philippines, la Thaïlande et le Vietnam.

NATIF HAWAÏEN OU AUTRE INSULAIRE DU PACIFIQUE : une personne ayant des origines dans l'un des peuples d'origine de Hawaii, Guam, Samoa ou d'autres îles du Pacifique.

NOIR OU AFRICAIN AMÉRICAIN : une personne ayant des origines dans l'un des groupes raciaux noirs d'Afrique.

BLANC : une personne ayant des origines dans l'un des peuples originaires d'Europe, d'Afrique du Nord ou du Moyen-Orient.

\_\_\_\_\_  
Signature du parent/tuteur\_\_\_\_\_  
Date**Relation avec l'élève (Veillez cocher une seule case ci-dessous) :**

\_\_\_\_\_ Mère

\_\_\_\_\_ Père

\_\_\_\_\_ Tuteur

Autre (Précisez) : \_\_\_\_\_